

Tema morsmål fyller 10 år – Bursdagshilsen fra Ålesund

« Tema morsmål er et veldig nyttig og viktig verktøy for oss tospråklige lærere i Ålesund. Vi har muligheter til å jobbe med ulike måter og fag med elever på tema morsmål. På denne siden bruker vi bl. a. video/film, digitale oppgaver og visuelt ordbok.

Minoritetsspråklige elever utvikler en bedre forståelse både for sin egen kultur og den norske kulturen med hjelp av tema morsmål. Vi tospråklige lærere har en stor base med lærings- og undervisningsmateriell og ferdig opplegg til aktuelle tema som kan brukes i den tospråklige undervisningen.

Vi har veldig gode erfaringer med tema morsmål og bruker siden aktiv. Vi anbefaler den nettressursen også til foreldre. De kan bl. a. finne informasjon om skolesystem og hjelper barna med lekse.»

Monika Lesniewska-Krysiak (polsk), Sutharsini Ponnuthurai (tamil), Carla Carvalho-Aarseth (portugisisk) og Halima Ali Ulusso (somal)





ÅLESUND KOMMUNE

«Tema morsmål har stor betydning for de tospråklige lærerne og minoritetsspråklige elevene her i Ålesund Kommune. Vi jobber ofte digitalt i de tospråklige timene og bruker f. eks. bildetema mest med de nye og yngste barn. På morsmål.no finnes det god strukturert tospråklig materiell og undervisningsopplegg som vi bruker både på barne- og ungdomsskole.»

Kya Moo Paw Oo (karen og burmesisk), Edyta Olejar (polsk), Zarghoona Asefi (dari, pashto og farsi) og Dejen Ghebrezgiabiher (tigrinja)





ÅLESUND KOMMUNE

«I den tospråklige opplæringen bruker vi ofte tema morsmål. Det er veldig enkelt og lett for oss tospråklige lærere å finne fram på morsmål.no, vi bruker bl. a linker til skolekassa, flerspråklig matematikk, tospråklig undervisningsopplegg og tospråklig materiell. Nettstedet er veldig oversiktlig og strukturert. Tema, opplegg og materiell bruker vi aktiv til læring: ordforklaring og utviding av ordforråd, å jobbe med tema og førforståelse, å støtte elever med tilpasset opplæring. Denne nettsiden er et veldig viktig verktøy for oss og andre faglærere på skolen.»

Cristina Svendsen (bulgarsk og russisk), Imrana Shahzadi (urdu) og Noor Jawad (arabisk)



«Ålesund er flerkulturell og vi som skoleeier har laget gode rutiner og nettverk for integrering og inkludering de siste årene, også har vi etablert et velfungerende system for språkhjelp for minoritetsspråklige elever. Vi har ca. 30 tospråklige lærere i kommunen og over 300 elever får tospråklig fagopplæring.

Det er skoleeier som har ansvar for de tospråklige lærerne her i Ålesund. Nettsiden tema morsmål er veldig viktig for oss og vi følger med og tar f. eks. aktuelle tema opp med de tospråklige lærerne på studiedager eller fagmøter. I tillegg deler vi informasjon med skoler og sender ut nyttige linker til skoleledelsen f. eks. invitasjoner til foreldremøter på ulike språk. På nettverksmøter med tospråklige lærere, kontaktlærere og norsklærere gir tema morsmål inspirasjon til nye ting/undervisningsopplegg og gjør hverdagen lettere, avlaster faglærere og kontaktlærere. Våre lærere og elever er veldig kreative og vi deler gjerne ting på tema morsmål, f. eks. plakat om følelser. Og vi anbefaler tema morsmål til foreldre – flerspråklighet er gull 😊

Tema morsmål er helt supert, lett å finne fram, brukervennlig og hele tiden noe nytt! Gratulerer så mye med dagen, vi blir med på fagdag i Oslo!

Hipp Hipp Hurra,
Bursdagshilsen fra Ålesund»

Judith Damm, rådgiver og koordinator for tospråklige lærere, Team kultur og oppvekst, Ålesund Kommune

